

11610

Bibl. Jag

IV



AP 135

~~49/53a~~

Franciszek Walski

(1805 - 1891.-)

- Dokum. młachectwie i genealogiczne -
- metryka chrztu - <sup>2 Kopia</sup>
- życiorys przez córki i wnuczek -
- wiersze F.W. -

Francisco Toledo

(1897 - 1971)

- *Belmonte, Colombia & Venezuela*
- *Trinidad*
- *Trinidad & Tobago*
- *Trinidad & Tobago*



Wierne Franciszka

Wolskiego

1881-1883

ibid.

ki. 1-14



Big. Jan.

1



Wiersz pochwalny  
na gospodarstwo mego zecia

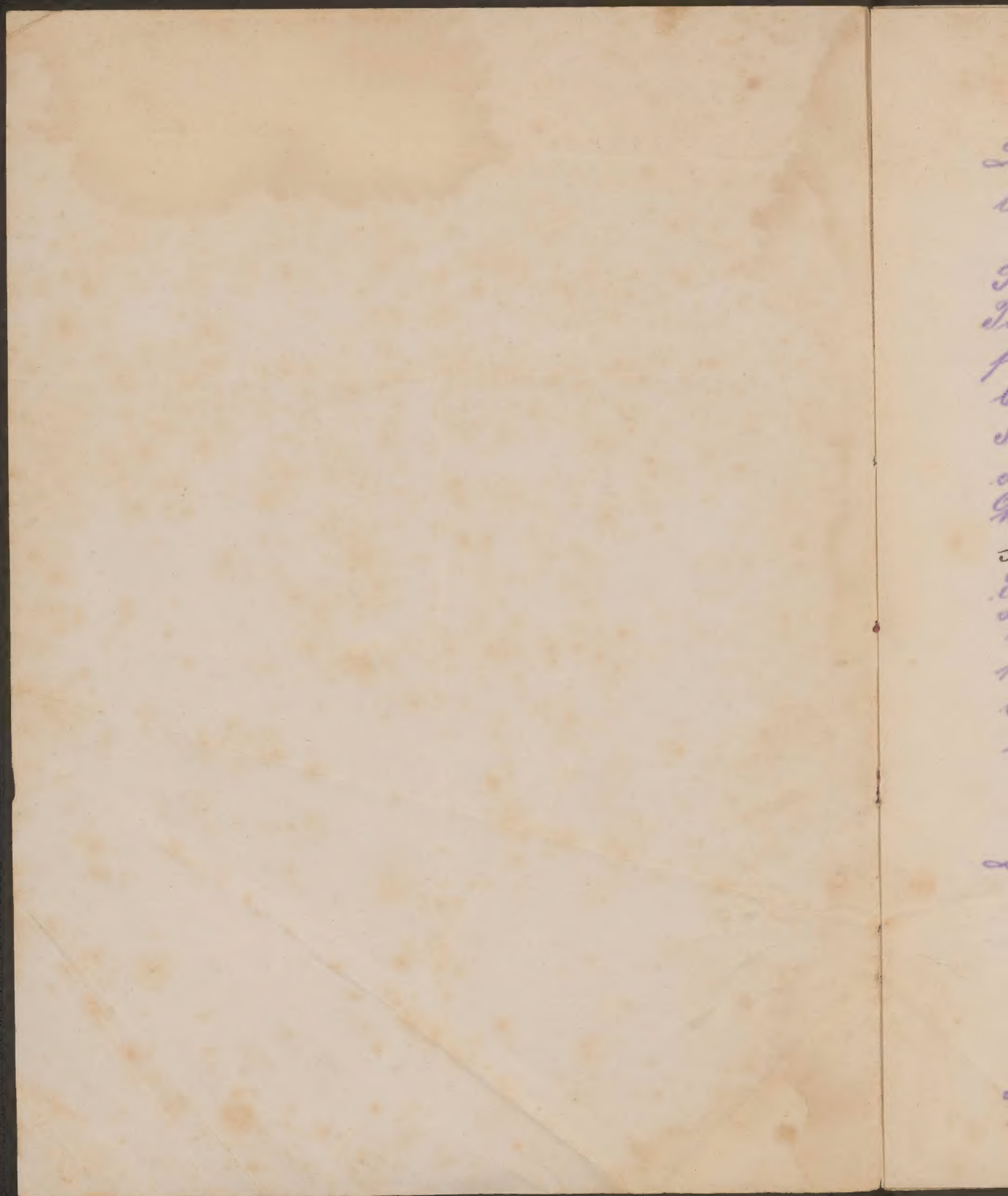
W<sup>ro</sup> Stanisława Pawlikowskiego

Pana na Bereźnicy królewskiej  
Kurac kowie, Miatnowie, Woli ma-  
nowskiej, Kasperczyźnie, Obsza-  
rze, na Mleczkach, Wacmarze, Po-  
markach, Rokicinie, Petykach, Sa-  
fianowym potoku i na Ładach —

i

Meo Włazonki. —







List Jasie pirony x Berevicy Kres-  
lewskiej Do Ojca dnia 25<sup>go</sup> września  
1881. -

Stasio Drogi - je pirogi - wrócić x Drogi -  
Tatka nogi - ratuje - obieruje - x grocha  
potrosna - uzbiera - chimera doskwiera -  
bo niema i xera - guldenów - garmenów -  
Śnieg rosi - Staś prosi: by Tatus' drogi -  
dworostną pocztą przysłał mu 450 gul.  
Tensio - bo x głodem i chłodem - xaginio jak  
śiw....

Prosi także Stasio by Tatus' drogi posłał  
Wiktora do Fürstenhof 280 guldenów,  
które mu Stasio winien x obrachunku -  
bo inaczej Folwark spreceda, pas xasta -  
wi, i w batiara się zabawi. -

— —

Listowna odpowiedź Ojca do Stasia  
i Jasia 28/9 1881.

Ukochany mój Stasio!  
Kusorjowany Jasio!

Stasia ciągle bieda gniesie,  
A jaś wierszem duby pliesie.



Choć wie jak tu chęta fara  
 Choć rogiadajac co nie miara  
 Nie zostawit mi grajcara  
 Kęda pieniziny pisa fara.  
 Nie mam wymion do gęrej krowy,  
 Bo jeslem byczek jaterwy,  
 it co z kęsiu mbieram mleka,  
 ita wyszłkic boki wycicka.  
 Ujdz rax po raxnu do gterwy,  
 A bednie pieniadz gotowy.  
 Kapitanisz raty bankowc,  
 Umorzyox grzechy wokolowc,  
 Kucioisz zalizki wjezwc,  
 Spokojna bednieox miat gterowc.  
 Krotongis winy Ję oxem goty!  
 Wszak posiadacz tuornu woty,  
 Pętna xboxa masz słodoty,  
 Alid Ci darnio xnosza pęxoty.  
 W polach stoją kamienicy  
 Kęxt, konicaw i pęxewy.  
 Masz w dóbr Twoich klęxach wł.  
 Łany grochu, fasol, bobu,  
 it pęxbrany plon xicnioków  
 Ryk, lucerny i rępaków,  
 it xbiór stół kękurnoxy  
 Wiskony masz nix mają dęx.



- 2 -

Wujrychmiał uginą tyki,  
 Przedaj jadąc jadąc bniki  
 Na obrach ryka byki,  
 A rykani kipiła rzeki.  
 Wszak i Dobrodziejki praca  
 Dobrodziejów moji popłaca.  
 Od stu dojranych krów nabity  
 Pochód porywacza nie mały -  
 Wzłiwach wiszących następ sturty,  
 Tyśina kóp srebrnej kapioty,  
 Dważe budy, budy, budy,  
 Marchew, kuraki, seler,  
 Złachetnych owoców sady,  
 Piosenek inoików gromady,  
 Od stu rotanych krów sielsta  
 I trzydziestu łoch procieta,  
 Od czterech krów kucyka,  
 Od pięćdziesięciu kaczek,  
 Pół skrzydlaty, o gotebnikach,  
 Liczny, karmny drób w kurnikach,  
 Na paswiach gęsi ślady,  
 Wszak to pożytki nie lada!  
 Jedni więc do Wisłania i wotami,  
 Pół w mowach i kupcani,  
 Napędzają dojem wagony,  
 Pięćdziesiąt ogrodnów pług.  
 I wot, i wot, i wot, i wot.



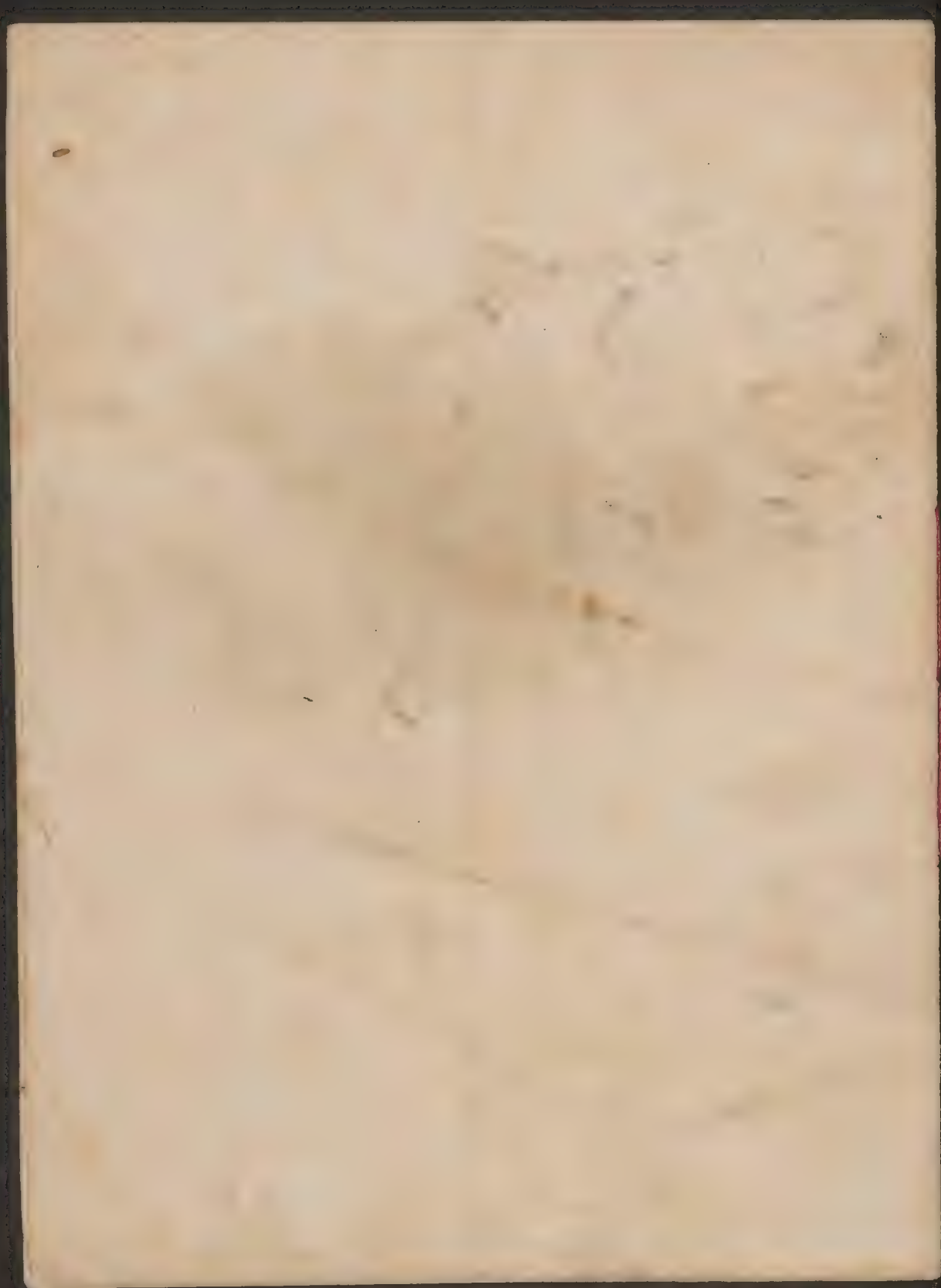




L'union de tous les  
 Français, sous le  
 drapeau de la nation, de  
 la loi, du roi, et de  
 la justice, est le  
 seul moyen de  
 nous rendre libres,  
 égaux, et heureux.  
 C'est pourquoi nous  
 nous engageons à  
 défendre avec  
 courage et fidélité  
 nos droits, et à  
 maintenir l'union  
 et la concorde  
 entre tous les  
 Français.

J. Wolski







Handwritten text in two columns, likely bleed-through from the reverse side of the page. The script is cursive and difficult to decipher.



Wiersz Franciszka Wolskiego. pisany w r. 1833.  
Autografowany w r. 1883, w lat pięćdziesiąt później,  
po 49 latach secesyjnego pojęcia matki i osoby  
do której ten wiersz był napisany. — J. [illegible]



niej,  
sobę









2  
Tu! kura baido, ro. vācvaln y  
Kaspj na polo, nē vācēz h vācēz  
c. baido nēz, lēz i kēz m. n. dāzēz  
Z baido vācēz, oltro nēz vācēz  
Z baido nēz  
Nij nēz, sōzēz z baido nēz  
Z baido nēz. Z baido nēz,  
Z baido nēz pīdēz oltro nēz  
c. baido nēz vācēz  
Z baido nēz pīdēz oltro nēz  
" baido nēz, c. baido nēz."

7  
Z baido nēz, c. baido nēz  
Z baido nēz oltro nēz  
c. baido nēz vācēz  
Z baido nēz pīdēz oltro nēz  
" baido nēz, c. baido nēz."

Hyman

*Wojniacke*

Bostkie pójniemy! Cuda natury!  
 Wy ozdabiacie opęysze góry,  
 A w erazującej waszej dolinie  
 Srebrny Dniepr jest rokosznie płynie.  
 Płyn tożko moja igraj z falami.  
 Anioł świąt w serdziej erazuje nad nami.  
 Płyn tożko świąt w serdziej erazuje nad nami  
 I opiekunem świątostem Anioła!  
 Głowyśch i serdziej, z głoty doliny  
 Tu naszym i serdziejem bóstwie pójniemy.  
 W serdziej erazuje w serdziej, odciekam;  
 W serdziej zachwycie do serdziej w serdziej!  
 Płyn tożko świąt w serdziej erazuje nad nami.  
 Z tym hymnem tu erazi w serdziej w serdziej  
 Płyn tożko moja igraj z falami.  
 W serdziej w serdziej erazuje nad nami.  
 Z serdziej świąt i koron gdy widzi oko  
 W serdziej erazuje w serdziej erazuje.  
 Gdy z ławek i serdziej w serdziej erazuje.  
 Łódka na falach srebrnych płynie.  
 Chciałabym tak, marać w serdziej zachwycie.  
 Płynaj bez końca -- proz cate życie!  
 Płyn tożko w serdziej erazuje nad nami.  
 O serdziej w serdziej erazuje nad nami.



di  
m  
r  
i  
s  
s



Costa, Costa, Costa, Costa, Costa  
e Costa, Costa, Costa, Costa, Costa  
Costa, Costa, Costa, Costa, Costa  
Costa, Costa, Costa, Costa, Costa  
Costa, Costa, Costa, Costa, Costa

Copied before going to press



e Lázia, brozi, je pivzi, nroci  
 e brozi - Takke nrozi - catige -  
 Obreaga - je govca - gubirica.  
 Ustisio - hmona - baskvica.  
 In noma - zera - gubirica.  
 Gamenw. Miezosi - Paaprosi.

Wyjtuś i żę przystat mi adnotat.  
1888. 4. 1. 1889

...и восточн

2. *Agave* *glauca* L.

*Luzania jatrophaefolia*  
*T. brachylepis* prostrata, in part: *fruticosa*  
 17/11/11. *Khare* near *Sassanien* -  
 in *montibus* *montibus* *montibus* *montibus* *montibus*

Do it a very good work spreaded as a star in  
J. w. Calhoun's, Zuber's.

Kochaję Syna - Ję

...nej odpowiedzi Gła do Nasia

Wochensatz, Kasin,  
Zugzwang Kasin.

Zgaszowany Jazie.

Klasya ciagle bięda gniece  
 A jaś nieorem duby, plecie,  
 Choc mię jak, tu chuda fara,  
 Choć wytażę co nie miata,  
 Nie zorkawit mi grajcare,  
 Żada pienizdry po uprwa,  
 Nie mam wymion do nej krowy  
 Do jedom bysok jalowy,  
 A co z krow utieram mleka  
 Na umwolsia poki wycieka.  
 Do rōwem Klasyka do głowy  
 A będzie pieniadzi gotowy.  
 Spłaci się stuzgi bankowe,  
 Zmroci z kalicchi ojcowe,  
 Umorzyt greckay wekslowe,  
 Ułakopra bohdiesz mia głowe.



Z łasnej winy Haszken goly:  
 Mszak posiadać sące i słodkie,  
 Białe zboża masz słodoty,  
 Miód Ci darim znośną pszczoły.  
 W łach, aje, kucur...  
 Z żyt, koniczy i pszenicy.  
 Masz w dołach swoich klaczach obu.  
 Łany grochu, fasol bobu  
 Nieprzebrany płon ziemniaków,  
 Wzrost i czerny i żółtych,  
 A zbior z łasnej kukurudzy  
 Wiskę masz, niż mają drudzy.  
 Bujny kaniel uginą się  
 Drobne jednak jedwabniki,  
 Na oborach ryś i byki,  
 A rybami kipi rzeki!

Jeżeli wiesz do Wiednia ; walcami  
 do robót z kapiami  
 ogrodnij z bogu w rąbki,  
 Opieczęć ogrodowe plony  
 I rzędy do robót z bogu  
 A napętnie próżny brzo,  
 Do nianotki, w rąbki z bogu,  
 Do góry podniesiesz nos.

Niech nie pójdziesz w las<sup>2</sup>  
 za ciemiężą sędzią w czas,  
 w którym otchłania sakie,  
 i jęz, a jęz, jęz, jęz  
 Usilnie proszę moją Paniu  
 O rychłe i wspaniałe oddanie,  
 Do się po ziarkę do ziarka  
 Nabywata spora miarka;  
 Rachunekczek realny, liski:  
 Imwie tysiączki, setki, seski  
 Jak dowodzi zeta, czenie.  
 Klauzura się więc uniesienie  
 I potecam tasie zisias,  
 Ach! najdroższego dziecięcia!

Halli wydałki, wyprawne  
 nadzwyczajne zapasy dawne,  
 Olanoworence poriechy  
 Sptacano mekslowe greckie,  
 Kaza pchajin Maryana,  
 Isy sie Baniuz barrit w Sana,  
 Wasio po panskim szafowat  
 Cierzo pizmat - rozdarowat  
 Gubia for mo batowat  
 Amojaze Bani, malki  
 Zukraty gromca oslawni

Strzebaby składai' dla Złoci,  
 bo się dziwnie zamieni prosi,  
 Takie obywatelki inne.  
 Proszę cię o to, abyś mi  
 w' dla Państwa biurowych  
 przebażenie dygotanych,  
 Cynst zaś najniebezpieczniejsze  
 czekać musi do Sylwestra.



[illegible]

1. *Stem different*  
 2. *Leaves of same size*  
 3. *Flowers of same size*  
 4. *Stems of same size*  
 5. *Leaves of same size*  
 6. *Flowers of same size*  
 7. *Stems of same size*  
 8. *Leaves of same size*  
 9. *Flowers of same size*  
 10. *Stems of same size*  
 11. *Leaves of same size*  
 12. *Flowers of same size*  
 13. *Stems of same size*  
 14. *Leaves of same size*  
 15. *Flowers of same size*  
 16. *Stems of same size*  
 17. *Leaves of same size*  
 18. *Flowers of same size*  
 19. *Stems of same size*  
 20. *Leaves of same size*  
 21. *Flowers of same size*  
 22. *Stems of same size*  
 23. *Leaves of same size*  
 24. *Flowers of same size*  
 25. *Stems of same size*  
 26. *Leaves of same size*  
 27. *Flowers of same size*  
 28. *Stems of same size*  
 29. *Leaves of same size*  
 30. *Flowers of same size*  
 31. *Stems of same size*  
 32. *Leaves of same size*  
 33. *Flowers of same size*  
 34. *Stems of same size*  
 35. *Leaves of same size*  
 36. *Flowers of same size*  
 37. *Stems of same size*  
 38. *Leaves of same size*  
 39. *Flowers of same size*  
 40. *Stems of same size*  
 41. *Leaves of same size*  
 42. *Flowers of same size*  
 43. *Stems of same size*  
 44. *Leaves of same size*  
 45. *Flowers of same size*  
 46. *Stems of same size*  
 47. *Leaves of same size*  
 48. *Flowers of same size*  
 49. *Stems of same size*  
 50. *Leaves of same size*  
 51. *Flowers of same size*  
 52. *Stems of same size*  
 53. *Leaves of same size*  
 54. *Flowers of same size*  
 55. *Stems of same size*  
 56. *Leaves of same size*  
 57. *Flowers of same size*  
 58. *Stems of same size*  
 59. *Leaves of same size*  
 60. *Flowers of same size*  
 61. *Stems of same size*  
 62. *Leaves of same size*  
 63. *Flowers of same size*  
 64. *Stems of same size*  
 65. *Leaves of same size*  
 66. *Flowers of same size*  
 67. *Stems of same size*  
 68. *Leaves of same size*  
 69. *Flowers of same size*  
 70. *Stems of same size*  
 71. *Leaves of same size*  
 72. *Flowers of same size*  
 73. *Stems of same size*  
 74. *Leaves of same size*  
 75. *Flowers of same size*  
 76. *Stems of same size*  
 77. *Leaves of same size*  
 78. *Flowers of same size*  
 79. *Stems of same size*  
 80. *Leaves of same size*  
 81. *Flowers of same size*  
 82. *Stems of same size*  
 83. *Leaves of same size*  
 84. *Flowers of same size*  
 85. *Stems of same size*  
 86. *Leaves of same size*  
 87. *Flowers of same size*  
 88. *Stems of same size*  
 89. *Leaves of same size*  
 90. *Flowers of same size*  
 91. *Stems of same size*  
 92. *Leaves of same size*  
 93. *Flowers of same size*  
 94. *Stems of same size*  
 95. *Leaves of same size*  
 96. *Flowers of same size*  
 97. *Stems of same size*  
 98. *Leaves of same size*  
 99. *Flowers of same size*  
 100. *Stems of same size*

# Wyrzanie.

(Mimiczne i Najmęgie)

Widziornie i miewy już się zmiwały,  
Grosiły regy i obrotka Del,  
Jani siadł i biegał i pulchyl i szły  
Cią piasy chwiejnych, ieb i głyk fal;  
A jako mowic i dosto się me tonio,  
Dziwnie szad i nie leknie owoionę  
Lubgicini! ach, za sobę,  
O szreiasz moje czoło,  
Tco woglasz mnie z żalobę,  
Wzrocie - wzrocie - nachoto,  
Wzrocie burz - w huku mōrz,  
Tco meji pierwi i ocknieniu zbolatōm.

Kieinchnę trcinę w piasku pisatōm:  
"Kocham Cię, emiło!"  
Ach lubi i ogary! lec i w dōrnu na nie  
Rozlaty się fale, zatały wygnanie,  
Zalaty łopielę.

Ha! wolta trcinę, rozwiwalały pył,  
Tco i guma falo, nie cicerę i ocku już!  
Wiebo ciemnieje, bo i dōrnu i nam dōrnu,  
Worōw c Worogji, ołrygniejasz w sile  
mieniem burz.



Najpiękniejszą nocą: koczując w porze.  
Do wiosek! Etny samuraj,  
I słońcem pięknym obrymiej miarę,  
I macanem w rary  
Nacimnym słonecznym w górce  
Pierze ~~xxxxx~~ gozardusku pismu: "Kocham Cię bardzo."

I kładę noc, skoro ciemnie się rozświeca,  
W górce opadła sucha jaskrawo rozplona,  
I pódle pokolenia i pódle rozświeca się  
Czysta strona niebios: "Kocham Cię bardzo!"

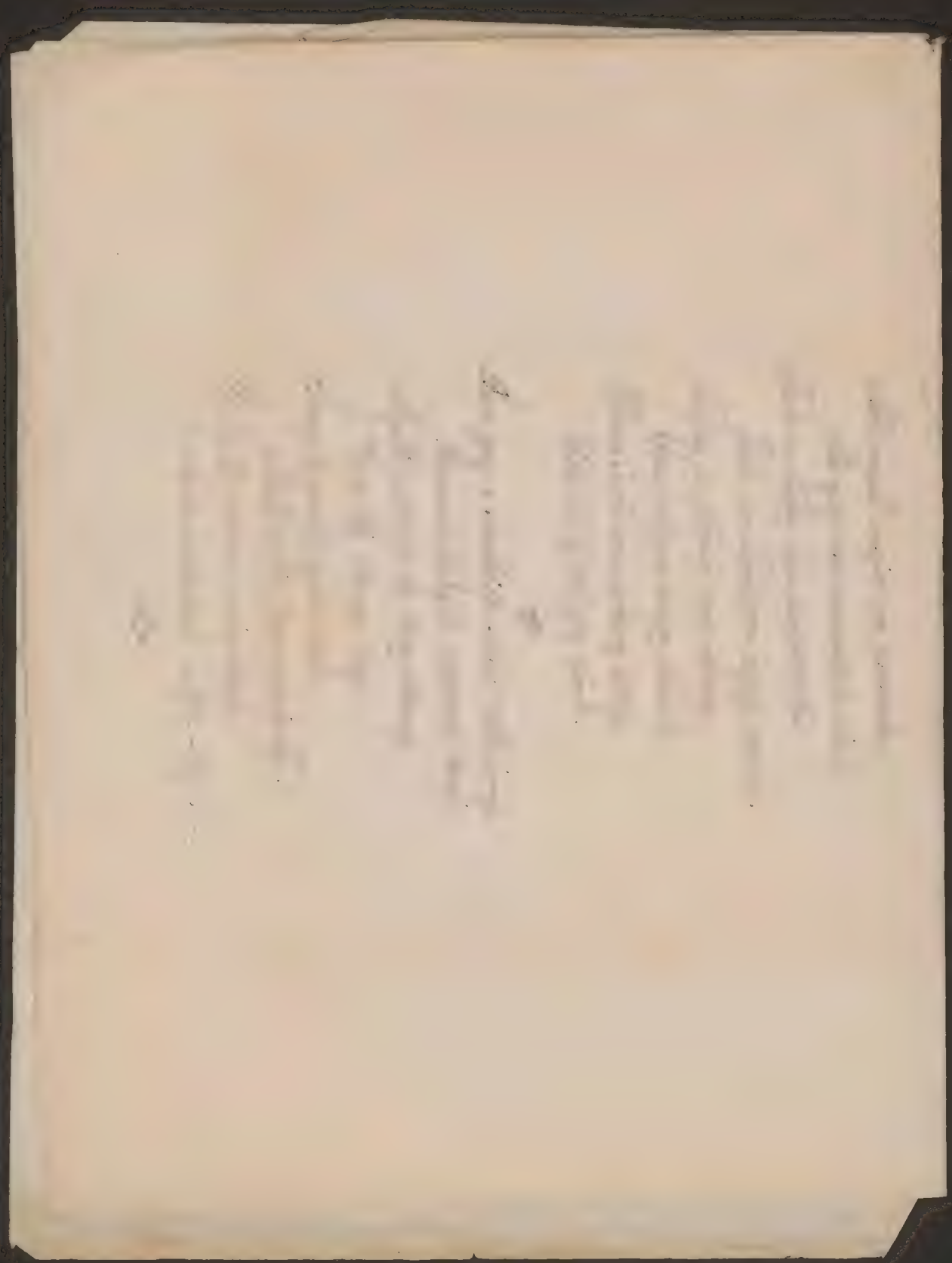
—  
A.W.

Wine & Potomac horse  
Elegance & beauty  
which are my many

to my horse  
I have a horse  
I have a horse  
I have a horse

I have a horse  
I have a horse  
I have a horse





wiersze

P. Franciszka Wolskiego

---

H y m n

w P j o n i n a c h S z c z a w n i c y

W Zakopanem 30/8 883  
Kochanemu Panu Mieczysławowi  
Pawlikowskiemu na pamiątkę  
ofiaruje i mile przyjąć prosi  
Autor.

Boskie Pjoniny! Cuda natury!  
Wy ozdabiacie ojczyste góry,  
A w czarującej waszej dolinie  
Srebrny Dunajec rokosznie płynie.  
Płyn łódka moja, igraj z falami,  
Anioł stróż wszędzie czuwa nad nami.  
Płyn łódka śmiało wśród skał wesoła  
Pod opiekónczem skrzydłem Anioła!  
Gdy wzrok podniosę z głębi doliny  
Ku waszym szczytom boskie Pjoniny,  
Waszą czarowną wonią oddecham,  
W słodkim zachwycie do Stwórcy wzdéchem!  
Płyn łódka śmiało czy w dzień czy w nocy  
Z tym hymnem ku czci Boskiej Wszechmocy,  
Płyn łódka moja igraj z falami,  
Anioł stróż wszędzie czuwa nad nami.  
Z szczytu trzech koron gdy widzi oko  
Wspaniałych Tatrów przestrzeń szeroką,-  
Gdy z tamtąd zszedłszy w Pjonin dolinę  
Łódkę na falach srebrzystych płynę-  
Chciałbym tak marząc w boskim zachwycie  
Płynąć bez końca - przez całe życie:  
Płyn łódka, kołysz złote marzenia,  
Od zbyt prędkiego strzeż je zbudzenia!

----

O d p i s l i s t u J a s i a d o o j c a

Stasio drogi je pirogi, wrócił z drogi - Tatka nogi całuje-  
Obiecuje że grosze po trosze Uzbiera - chimera - doskwiera-  
Bo niema i zera - guldenów. Gamenów. Śnieg rosi - Staś prosi:  
by Tatus drogi przysłał mu odwrotną pocztą 400 guldenów,  
Bo z głodu i chłodu  
Zginie jak świ...  
Także Wiktorkowi prosi Stasio posłać do Furstenhof 240Fr-  
które mu Staś winien -  
Bo inaczej folwark sprzeda, pas zastawi  
I w batiara się zabawi  
Kochający syn Jan.



2  
O d p i s l i s t o w n e j   o d p. O j c a   d o   S t a s i a   i   J a s i a

Kochany mój Stasiu!

Zwarjowany Jasiu!

Stasia ciągle bieda gniecie,

A Jaś wierszem duby plecie,

Choć wie jak tu chuda fara,

Choć wydając co niemiara,

Nie zostawił mi grajcara,

Ząda pieniędzy psiapara!

Niemam wymion dojrzałej krowy

Bo jestem byczek jałowy,

A co z krów ubieram mleka,

Na wszystkie boki wycieka.

Po rozum, staszku do głowy,

A będzie pieniądz gotowy.

Splaci się długi bankowe,

Zwrócisz zaliczki ojcowe,

Umorzysz grzechy wexlowe,

Spokojną będziesz miał głowę.

Z własnej winy Staszku goły:

Wszak posiadasz tuczne woły,

Pełne zboża masz stodoły,

Miód ci darmo znoszą pszczoły

W polach stoją kamienicy

Z żyt, koniczu o pszenicy.

Masz w dóbr twoich kluczach obu

żany grochu, fasol, bobu,

Nieprzebrany plon ziemiaków,

Wyk, lucerny i rzepaków,

A zbiór złotej kukurudzy

Większy masz niż mają drudzy.

Bujny chmiel łąga tyki,

Przedać jedwab jedwabniki,

Na oborach ryczą byki, a

A rybami kipią rzeki!

Wszak i dobrodziejki praca

Dobrodzieju mój popłaca:

Od stu dojnych krów nabiąły

Dochód przynoszą niemały,

W chléwach wieprzków zastęp tłusty,

Tysiąc kóp srebrnej kapusty,

Owce bundzy, bryndzy, sery,

Marchew, buraki, selery,

Szlachetnych owoców sady,

Dworskich indyków gromady,

Rój skrzydlaty w gołębnikach,

Liczny, karmny drób w kurnikach,

Na paswiskach gęsi stada-

Wszak to pożytki nielada!

Jedź więc do Wiednia z wołami,

Porób umowy z kupcami,

Napełnij zbożem wagony,

Spienież ogrodowe plony

I resztę dorobku żony,

A napełnisz próżny trzos,

Po pańsku nastroisz głos,

Do góry podniesiesz nos!

13

Nauka nie pójdzie w las?  
 Ja pieniądze szlę Ci w czas,  
 Wiktorom co każesz także,  
 Tak jest, a jakże, jednakże  
 Usilnie proszę, mój Panie  
 O rychłe długu oddanie,  
 Bo się po ziarku do ziarka  
 Nazbierała spora miarka;  
 Rachunek wcale letki:  
 Dwie tysiąccki, cztery setki,  
 Jak dowodzi załączenie!  
 Kłaniam się więc uniżenie  
 I polecam łasce zięcia,  
 Ach! najdroższego dziecięcia!  
 Hali wydatki wyprawne  
 Nadszarpiły zapasy dawne,  
 Dla nowożeńca pociechy  
 Spłacono wexlowe grzechy,  
 Każą pchać i w Maryana  
 By się panicz bawił w Pana,  
 Jasio po pańsku szafował,  
 Rozpożyczał - rozdarował -  
 I sobie też nie żałował,  
 A wojaże Pani Matki  
 Zabrały grosza ostatki!  
 Trzebaby składać dla Zosi,  
 Bo się dziewczę za mąż prosi,  
 Także obowiązki inne  
 Dopełnione być powinny,  
 A dla paniczów biurowych  
 Trzeba pieniędzy gotowych,  
 Czynsz zaś najmu dla Sekwestra  
 Czeakać musi do Sylwestra.  
 Pragnę więc długu oddania  
 Jak deszczu spragniona kania!

Kochający ojciec żony  
 Aż do skóry ostrzyżony.

/Kochanemu Panu Mieczysławowi Pawlikowskiemu dla rozrywki  
 ofiaruję

Franciszek Wolski

Zakopane 1. września 1883.

-----

/Wismo Miecz. Pawl.: "Wiersz Franciszak Wolskiego pisany w r.  
 1883, autografowany w r. 1883, w lat 20 później po 49 latach szczę-  
 śliwego pożycia małżeńskiego z osobą do której ten wiersz był napi-  
 sany:/"

Zgasł ostatni promień słońca  
 Spadł na ziemię nocy mrok,  
 Czemuż próżno szlę za gońcą  
 W stronę wschodu tęskny wzrok?  
 Gwiazd już wschodzą miliony,

4  
Błyszczą jasnych światłań rój,  
Kiedyż w te zawita strony  
Gwiazdo moja, promień twój!-

Ach przybywaj gościu drogi,  
Życ nie mogę dłużej sam.  
Spiesz, w rodzinne wracaj progi,  
Z lubą siostrą z rajskich bram.  
Czeka spragniona rodzina,  
Czeka tęskna dusza ma,  
Rokiem jedna mi godzina,  
Wiekiem jeden dzień się zda!

Ach myśl moja od poranku  
Aż gdy noc rozpostrze cień,  
Tak za Tobą bez przestanku  
Jak za słońcem dąży dzień.  
A gdy w późną noc otoczy,  
Snu potęgą moją skroni,  
Obraz twój me widzą oczy,  
Usta twą całują dłoń.-

Lecz gdy z słodkich snów ockniony  
Rzucam lubych marzeń kraj-  
Myśli znów w te leca strony  
Kędy Cię otacza Raj.-  
Szczęście moje, życie moje,  
Niebo moje tam gdzie Ty!  
Gdzie cię niema, niepoję  
Mym udziałem, - ulgą łzy!%

-----



and 11/12



k.d.

k. 17-18





15  
Tekst metryki chrztu Franciszka Wolskiego, ojca Ludwika, dziadka Wacława a  
pradziadka Ludwika, Kazimierza, Beaty, Juljusza i Anieli Wolskich.

Copia, vidimata.

N.119.Imperium Austria Regnum Galicia Circulus Kołomyja.Literae ortus et  
baptismi.In libro metrices natorum ecclesiae parochialis rit.lat.Sniaty-  
niensis Tom.II.p.40.sequentia reperiuntur :„Die quarta octobris anno Do-  
mini millesimo octingentesimo quinto (4 octobris 1805) natus est infans  
nomine Franciscus filius legitimus parentum catholicorum, Magnf.Dni Jose-  
phi Wolski nobilis et Mgnfcae Dnae.Helenae de Stodulska Wolska, atque co-  
dem die et anno ex aqua baptisatus extitit a Rdo.Leone Łowicki levantibus  
e sacro fonte patrinis Carolo Winzens et Margaretha Rogucka nobilibus.Die  
prima februarii vero anno Domini millesimo octingentesimo septimo (1 febru-  
arii 1807) suppletæ sunt ceremoniæ a R.D.Martino Põgorzelaki Cooperato-  
re Sniatyniensi adstantibus patrinis Michaeli Kałmucki et Anna Mintynow hæ-  
redibus.Extractum hunc metricalem cum suo originali verbotenus concordare  
proprie manus meae subscriptione, atque ecclesiae parochialis sigilli apposi-  
tione notum testatumque facio.Dabam Sniatyni in Galicia Circ.Kołomyjensi, die  
tertio novembris anno Domini 1855 (quinto).Romanus de Zubrzycki Doctor s.the-  
olõgiæ, Curatus prop.esiæ.r.l.Sniatyniensis m.p.(L.S.) No.2650.

Wass. 169

Szymon 169

Tomar 174

Franciszek 1775  
Morgana 1775  
Jozef 1777  
Hl. Stanislaw

Franciszek 18

Matylda 1835  
Jan 1835  
Maria 1835  
Helen 1835  
Anila 1835  
Wiktoria 1835  
Juchowicz 1835  
Sanki 1835

Marya 1863  
Wacław 1865

Beata 1838  
Juchowicz 1835  
Rozina 1846

Piotr 1926  
Anna 1923  
Joanna 1923  
Krzysztof 1926  
Marcin 1923



Włost. 1692

Szymon 1692

Tomasz 1746

Józef 1777

Hel. Stodulski

Franciszek 1805

Jan Poturyski

+1854

Flora Matylda

Andrzej 1835

Franciszek

Włodzisław

Zofia Odynowska

Wacław

Maryja Poturyska

\*1865+1922

Adam Antek

Maryja Offert.

Flojan

Jadwiga Poturyska

Tadeusz \* 1895

Maryja Poturyska \* 1898

Ryszard

\* 1896

Julian

\* 1895+1926

Antek

\* 1901

Jenny

Zbigniew

Ewa

\* 1928

(Marian Bieński)

Amelia \* 1958

Marcin

\* 1923

Róża Maryja

\* 1927

Antek

\* 1924

Julian

\* 1926

Kasper

\* 1924

Maryja Antek

\* 1925

Agnieszka

\* 1930

Leopold

\* 1933

Ryszard

\* 1937

(Sobieski)  
Jadwiga

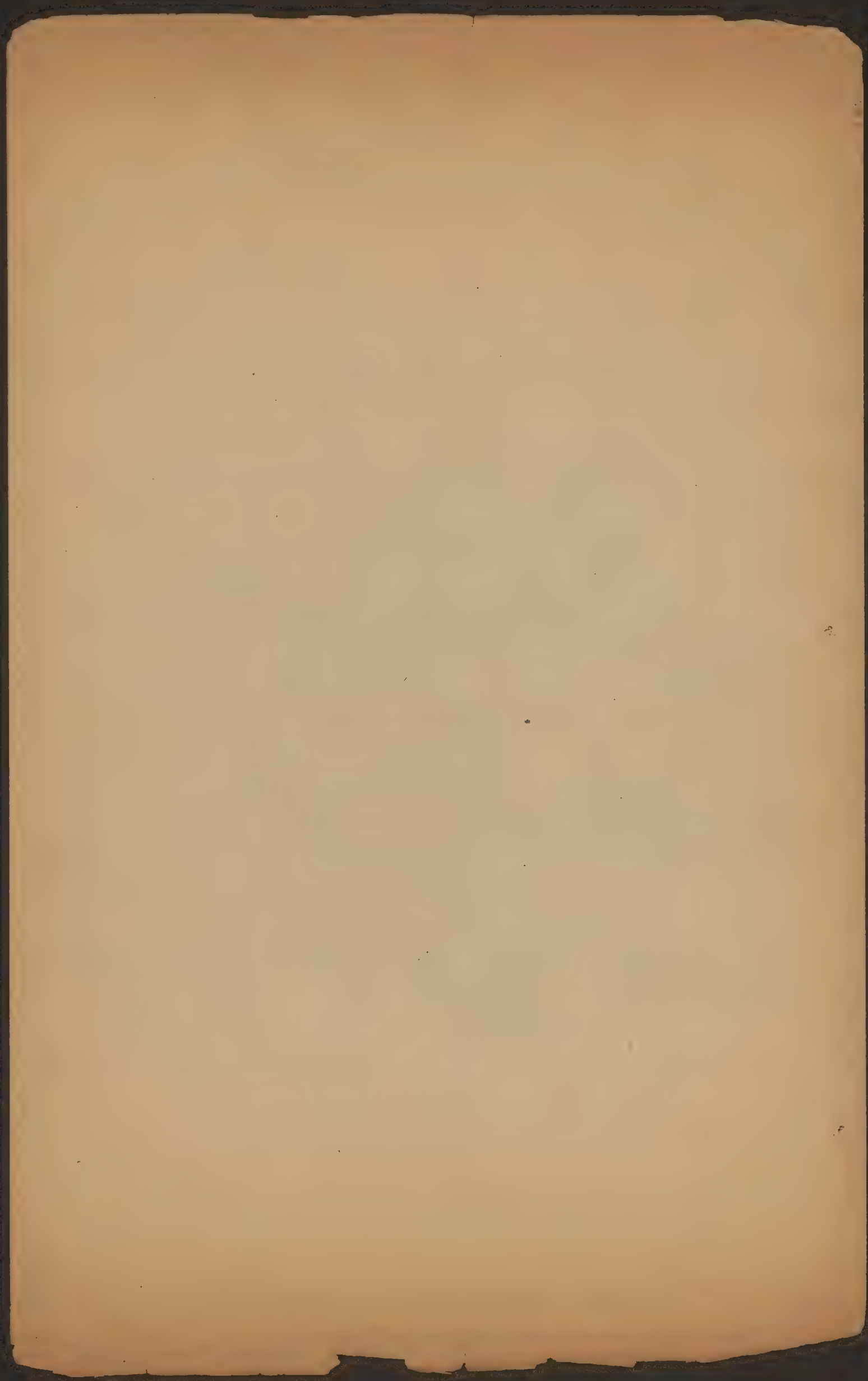
+ 30.4  
1963  
Sobieski

(Sobieski)  
Sobieski

(Maria)  
Sobieski

+ 1944

+ 1935



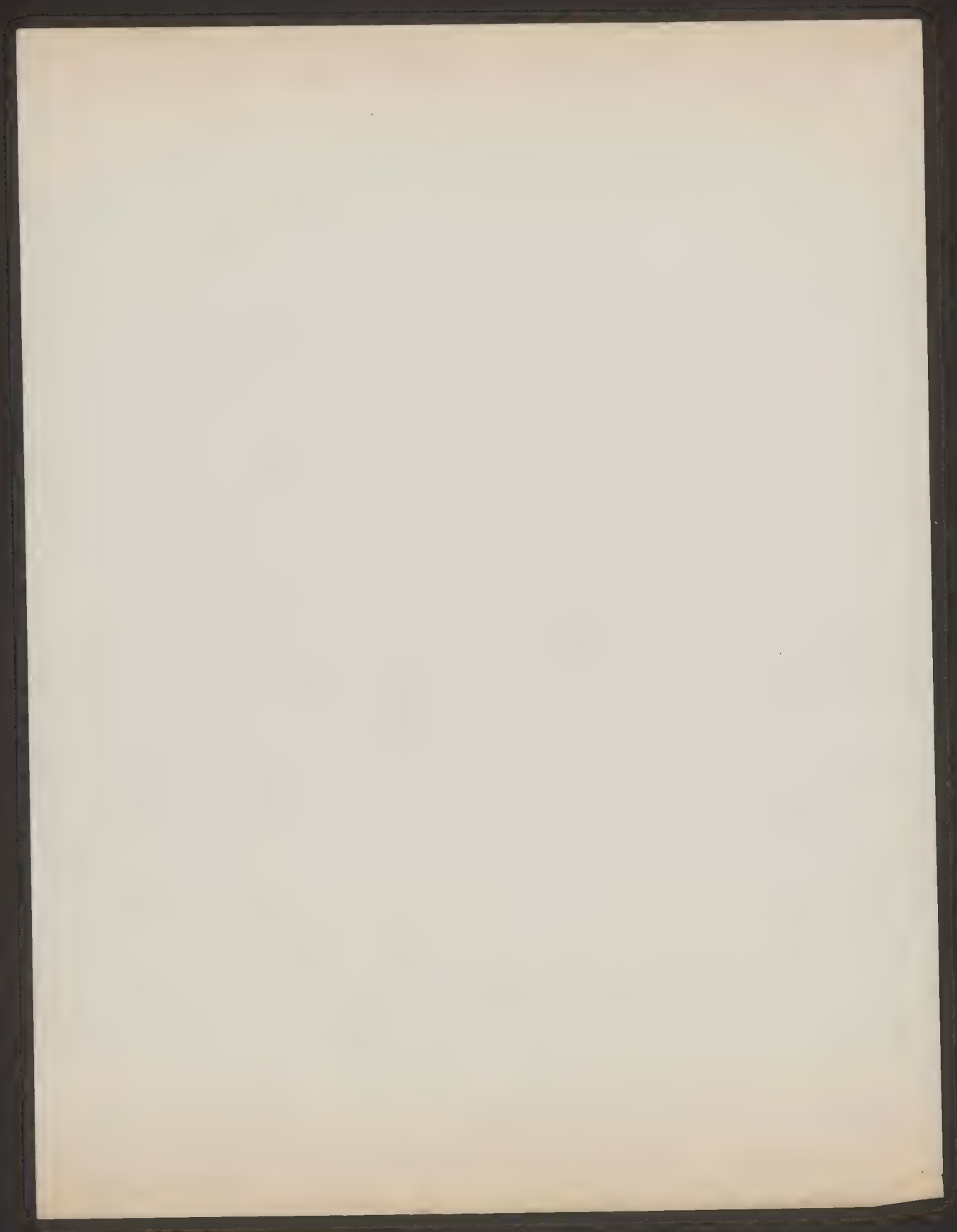
Tekst metryki chrztu Franciszka Wolskiego, ojca Ludwika,  
dziadka Wacława a pradziadka Ludwika, Kazimierza, Beaty, Juliusza  
i Anieli Wolskich.

Copia vidimata.

N.119. Imperium Austria Regnum Galicia Circulus Kołomyja.  
Literae ortus et baptismi. In libro metrices natorum ecclesiae  
parochialis rit.lat.Sniatyniensis Tom.II.p.40. sequentia reperiuntur  
" Die quarta octobris anno Domini millesimo octingentesimo quinto  
(4 octobris 1805) natus est infans nomine Franciscus filius legiti-  
mus parentum catholicorum, Magnf.Dni. Josephi Wolski nobilis et  
Magnfcae Dnae.Helenae de Stodulska Wolska, atque eodem die et anno  
ex aqua baptisatus extitit a Rdo.Leone Łowicki levantibus e sacro  
fonte patrinis Carolo Winzens et Margaretha Rogucka nobilibus.  
Die prima februarii vero anno Domini millesimo octingentesimo  
septimo (1 februarii 1807) suppletæ sunt ceremoniae a R.D.Martino  
Pogorzelski Cooperatore Sniatyniensi adstantibus patrinis Michaeli  
Kałmucki et Anna Mintynow hæredibus. Extractum hunc metricalem  
cum suo originali verbotenus concordare propriae manus meae  
subscriptione, atque ecclesiae parochialis sigilli appositione  
notum testatumque facio. Dabam Sniatyni in Galicia Circ.kołomy-  
jensi, die tertio novembris anno Domini 1855 (quinto). Romanus  
de Zubrzycki Doctor s.theologiae, Curatus prop.esiae.r.l.Sniaty-  
niensis m.p.(L.S.) No.2650.

*Periudem Authentycum  
pauzinyz oggion -  
J. H. Sniatynski*











h. d.

p. 18-29



O Franciszku Lukicz Wolskim

wspomnienia Zofii Cdrzywolskiej i Larji Zawiszyny, spisane w r.1924.

Franciszek Wolski

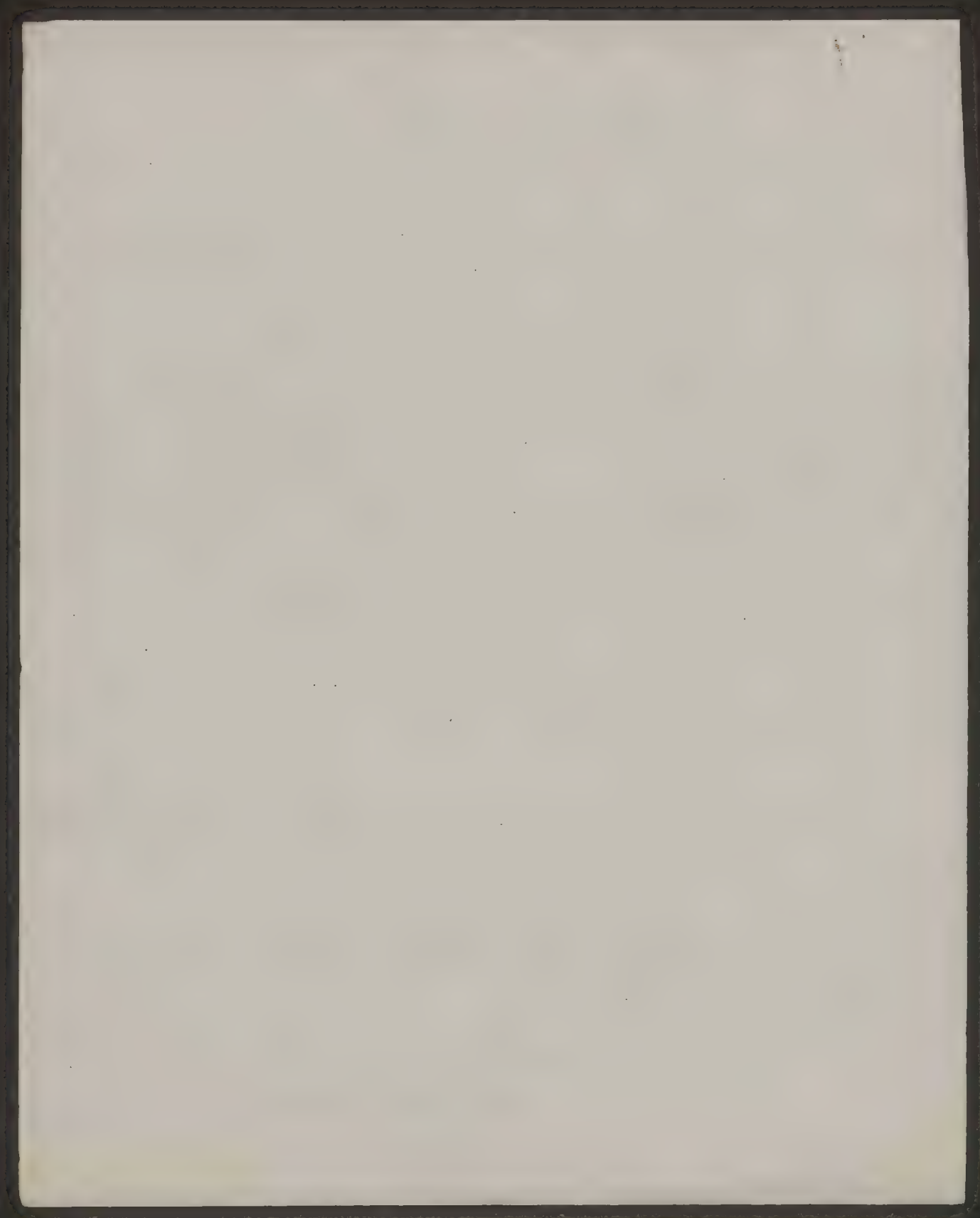
Franciszek Wolski urodził się w r.1805 w okolicy Kaniółka czy Czer-  
niowiec, z rodziny ziemiańskiej. O rodzinie tej wiadomo bardzo mało. Wtór-  
z rodziny, prawda, miał stryj Franciszka, kochał się w pannie, o któ-  
rą zabiegał także Potocki, magnat z okolic Buczacza. Panna wyszła za  
Wolskiego. Potocki zrobił na niego zasadzkę, była jakaś swantura na  
moście, Wolski podobno zrzucił Potockiego z mostu i padając konno roz-  
trząsnął żyłowskie dziecko. W obawie odpowiedzialności został księżem  
uniętkim.

Ciotka Franciszka, t.j. siostra jego matki, piękna panna stołowska  
oślubiła /może podczas wojen napoleońskich/ generała rosyjskiego Dybi-  
cza, bardzo bogatego. Wielkie dobra które komuś były zastawą jego ma-  
jątku. Żyli bardzo wystawnie i rozrzutnie w domach swych i w miastach.

Franciszka rodzice mieszkali na wsi, gdzieś obok Buczacza. Jako  
młody chłopczyk Franciszek wybrał się "do nieba" t.j. na wysoką górę, która  
mu się wydała stykającą z niebem. Raz z innymi dziećmi kłócił się  
na strychu z takim rozgędem, że zniknął nagle z oczu swych towarzyszy-  
ców przez słomiane poszyje dachu wyleciał niezamierz i spadł na grządkę  
mieszulanką bez żadnej szkody. Chłopki na widok w powietrzu najpierw  
się przelazły; zganiszony za to, na następnej wylocie oszołomiał: Fra-  
nciszek nie napiera się powieczorku, bo wie, że pułkowni i tak mu dadzą.  
Chłopiec lubił słuchać grania matki, która słownie grała różne umki,  
szunki, i zachował na zawsze w pamięci wieczory przy tem graniu, w  
świecie księżycu.

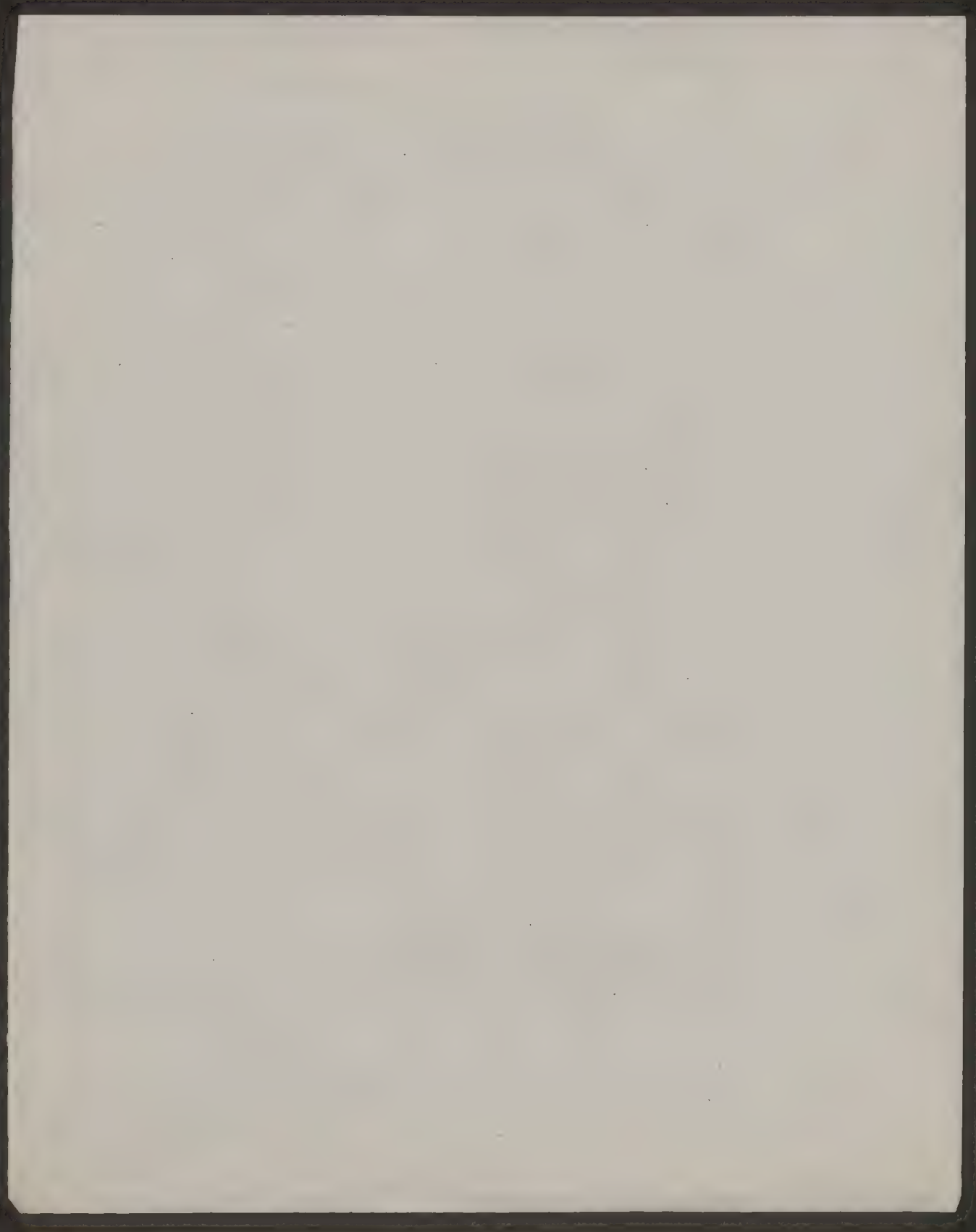
Odosy został do Bazylianów w Buczaczu, gdzie cała okoliczna mło-  
dzież polska się kasała. Wszystko tam było po polsku i po łacinie.  
Z polityki tego lubił opowiadać kilka wydarzeń. Sam miał tak mądry, że  
nierzadko koleżki wynieśli go z koleżką śpiącą i ustawili w kotku; to-





usi się i sądzi, że porwała go powódź. Cenił sobie honor ucznia tak dalece, że kolegom swym z "retoryki" grał zabawę w kiozkę i napominał, by zaprzestali. Gdy go nie słuchali, ośmieszał ich kiozką i pocił ich. Rozkartowali się książku i Franio został wezwany "na czarną kawę". Darmo przedstawiał księdzu, że nie przystoi "retorom" bawić się jak malcy z "influy"- "Czemuż nie przyszedłeś z tem do nas?" - "Bo nie lubię fagasostwa, wolę sam rzecz załatwić" - "No to par retor odpowie skórą." Lezwano pedel w na skórobicie. W takim niebezpieczeństwie Franio powziął cały plan strategiczny i chcąc przede wszystkim zyskać na czasie, uciekł się do podstępów. - "Ja nie za kiozkę ier biłem, ale za karty, oni nocami grają w karty. Poszukajcie u nich w kótkach, a tam znajdziecie talie kart!" Pedele poszli szukać, a Franio wynknął się z izby; wracającego /po doremnym szukaniu/ pedela zmąglił zapewnieniem, że "wszystko już załatwione" i dostał się jakimś sposobem do piwnicy z winem i miodem. Gdy go tam wyśledzono i chciało ująć, zawołał, że jeśli kto się zbliży, on potluć flaszki. Książę w strachu o drogocenne flaszki, wdali się w pertrak-tacje i musieli obiecać winowajcy, że karują mu bastonadę. Franio dostał za karę tylko złą klasę z obyczajów, która odbijała brzyko od innych pięknych klas. Przy ukończeniu szkoły, przełożony wezwał lubianego, wzorowego ucznia na przyjacielską rozmowę i wyraził gotowość przerobienia tej złej noty, lecz młodzieniec nie chciał. - "Barazo dziękuję ale proszę żeby została ta nota, bo każdy, co to zobaczy, pogodził: tego ośmieszyć, nie dać sobie pluć w kaszę."

Na uniwersytet chodził we Lwowie, na wykład prawny. Bluzionym profesorem był tam dr. Leus, prof. historii, chociaż Niemiec bardzo sprawi-aliwy w przedstawianiu dziejów, tak że potępiał rozbisry - typ Niemca filozofa. Raz rozgadał się tak na wykładzie, że zamiast godziny, mówił całe dwie. Na jednym z egzaminów spytał Fr. Melskiego o Scytów, czego on właściwie przypadkowo nie umiał. Nie tracąc jednak fantazyi, zaczął impro-

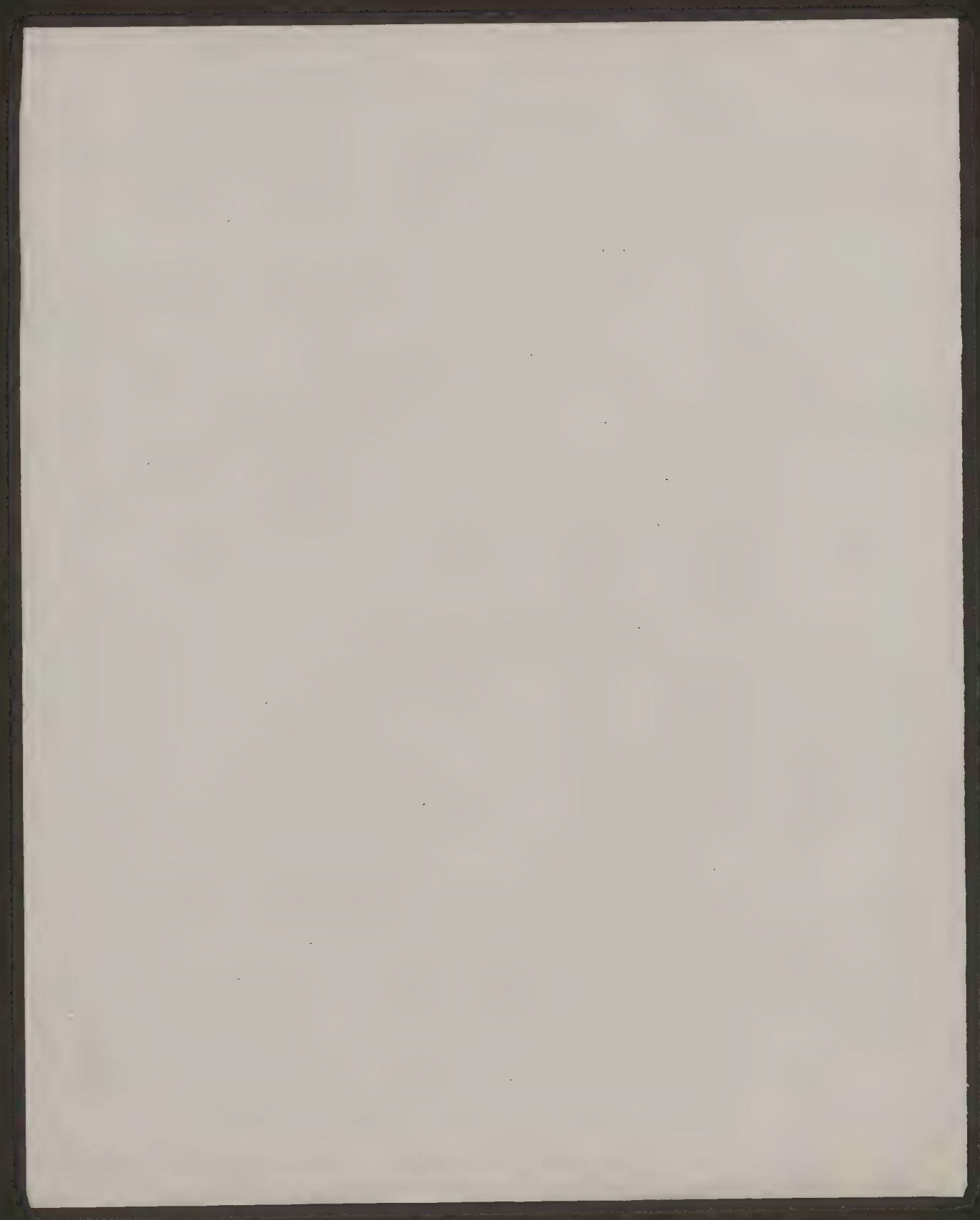




istawać ażiwno przygody Scytów, rodowody, krajobrazy sybirskie /hermelin-  
renblaue Füchse/ tak uatnie, że słuchano z wielkiem zajęciem, aar.kaus  
rzekł: Es ist eine neue Idee und sie können Recht haben. Sie haben die  
grosse Eminenz /t.j. najlepszy stopień/

Stancyjki nieważł obogic, tak że w zimie zamarzła woda, a raz spał  
sułit, lecz na szczęście Franciszek nie był wtedy w domu, wypchnięty  
ażiwnem jakimś przeczuciem. Lieszał jakiś czas w domu czeskim, gdzie  
panny nataroczywie go kokietowały, a że trzymał się odpornie, osądziły,  
że to nie męczyzna. Wybrał się raz na bal maskowy, przebrany za ogrod-  
niczkę i tak łacnie ją uwawał, że zyskał nataroczywego adoratora.

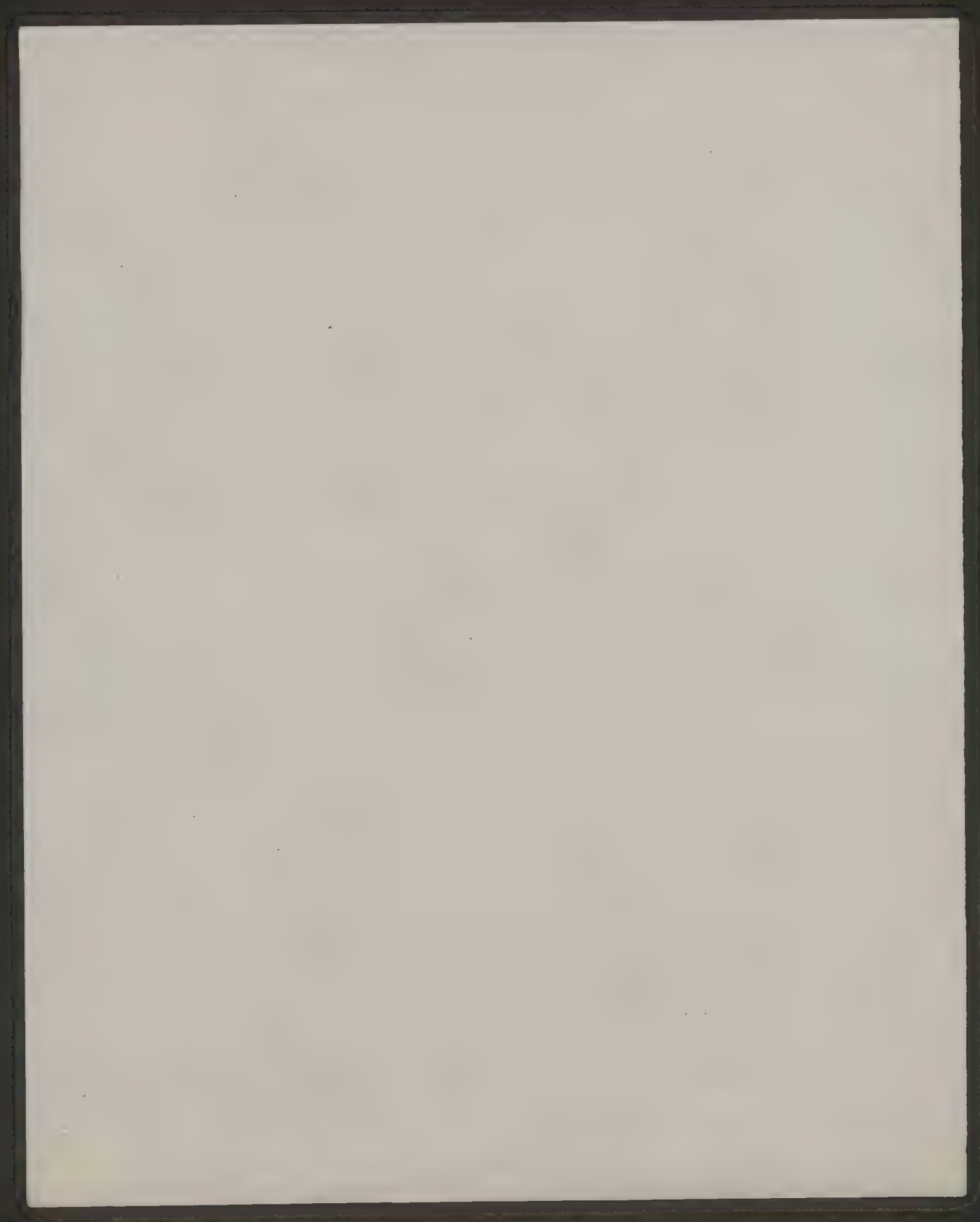
Skoczywszy uniwersytet, wstąpił do sądu i zaczął przechodzić szcze-  
ble urzędnicze. Zaprzyjaźnił się z kolegą, Józefem Schützlem i pokochał  
jego siostrę Florentynę. Ojciec panny był konsyliarzem sądowym, jest  
werya że zmierzył nazwisko i ze Świącickiego /czy Skarbińskiego/ prze-  
wał się Schützle. Matka z domu Makomaska, była szczególnie rozumna i  
patryetka, jest wierza do niej Sołomki. /Przez krewieństwo z  
Bobolewskimi, Eminowiczami, Wiśniewskimi, Jasińskimi./ Młodzi zbliżeli  
się przy muzyce; on grał na fleciku i śpiewał przy jej skomplementach  
umki ruskie i inne pieśni; raz oważył się przemycić w pieśni swe wyz-  
nanie miłosne, czem barzo ją obraził. Parę lat wzdychał, zanim został  
narzeczonym, nie mógł jednak i teraz doprosić się słowa "kocham" z ust  
ukochanej. Leieł się do pośrednictwa panny Domiceli Lewartowskiej,  
krewnej swego ideału, która go powierała, prosząc Florę o wyrzeczenie  
wprawnego słowa - lecz prośby te były daremne. On rzekł wtedy roz-  
salony: - "Panna Domicela lepsza, rozumie co to miłość".- "Panna Domicela  
wolna, może pan swe afekta do niej zwrócić". Na to Domicla w głacz, Fran-  
ciszek rozpacz, wogóle wielka burza, po której "tem miłsza panna" jak  
mówi zakochany w swym wierszu. Miłkny pobyt razem u Lewartowskich w kaju  
pod Brzeźanami natchnął mu wiersze miłosne do jego "nieba".



W r.1834 pobrali się i mieszkali w małych miastach Galicji, gdzie Franciszek pracował w sądzie, awansując zwykłym trybem. Najstarszy syn Ludwik urodził się w 1835 w sądowej służbie. Dzieci przybywało, trudno było wystarczyć ze skromnej pensji, musieli oszczędzać się bardzo.

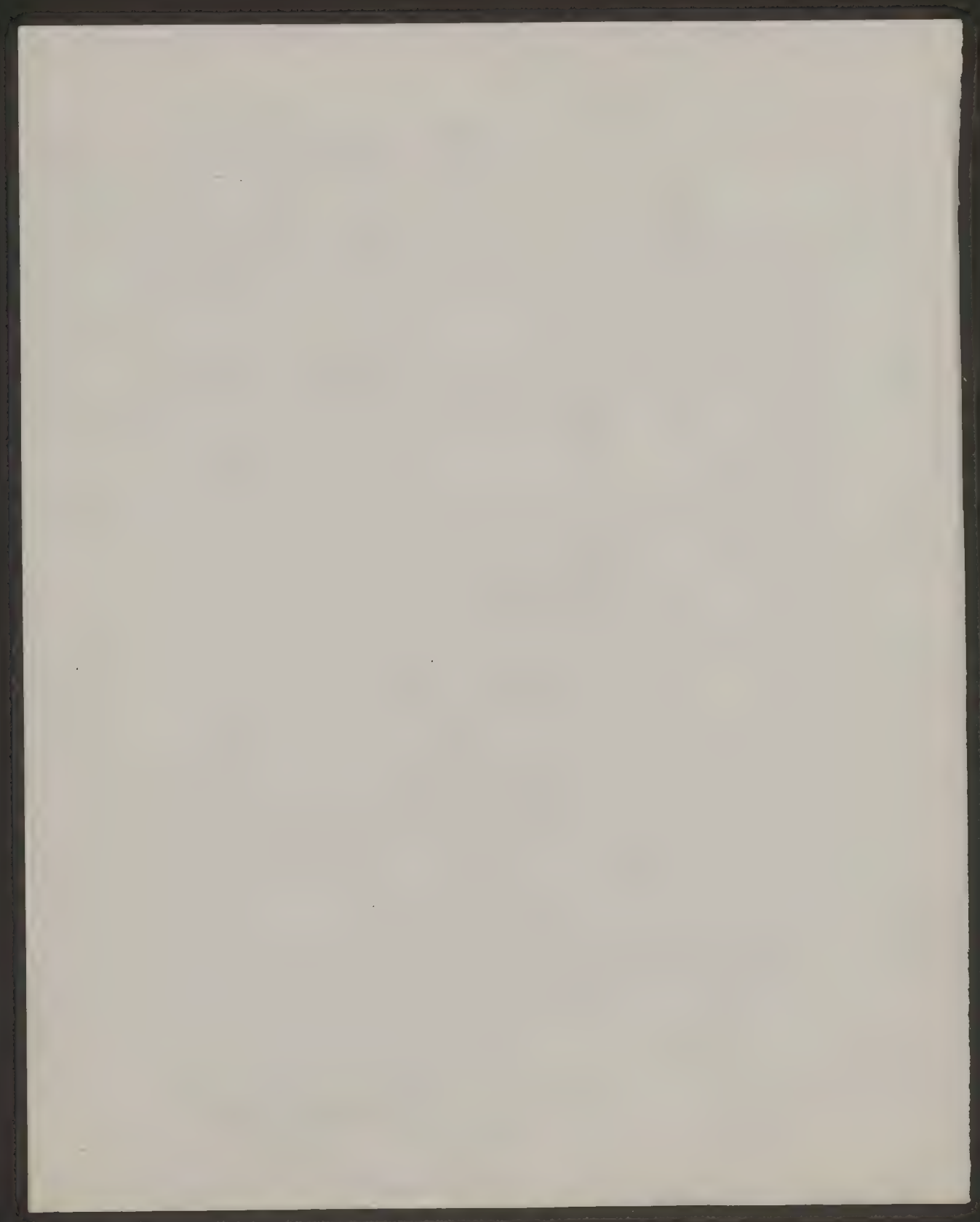
Nie wypadło rządowi austriackiemu pominąć milczeniem wysiłków r.1846 i przejść nad rękami do porządku dziennego; musiał on zachować jakiś pozor sprawiedliwości. Wdrożył też śledztwo, lecz z odpowiednim "winkiem", aby zatłuszczać właśnie głównego winowajcę. Znaleźli dużo urzędników powołanych sobie, zwłaszcza wśród licznych wtedy w Galicji Czechów i dochodzenia przewlekły się i gmatwały. Franciszek Wolski, który był wtedy radcą sądowym /konsyliarzem/ w Rzeszowie, głuchny był na "winki" z góry i prowadził śledztwo prawdziwe, które dało mu w ręce mnóstwo dowodów zbrani austriackiej. Przy badaniach tych zauważył, że jednostki najbardziej zrocznie wśród chłopów wskazują i tym samym i nazwiskami pochodzenie tatarskie. Dotóm był dziwnie ciekaw jak się uczciwie należało, lecz relacje te skompromitowałyby rząd; odebrano śledczemu akta i umorzono śledztwo. Choć tego naraził się, on wszczął jakąś sprawą o furfurze sierocińskie, które rząd chciał zabrać do swej dyspozycji, a on obstawał, by pozostały w kasach krajowych. Ubezważony jako Polak, postanowił porzucić karierę sądową i około r.1850 objął niezależne stanowisko prawnicze, notariusza we Lwowie. Miał teraz znaczne nawet duże dochody, bardzo potrzebne dla licznej rodziny.

Kim któryśś wtedy byli młodzi, pozostała na zawsze w pamięci i sercu postać starca ukochanego, który wyśpiewywał rano: "Kiedy ranne wstają zorze" a wieczór różne pieśni, do obłazów kazał się wozić swoim konikiem, t.j. dzieciom, trzymającym go za poły, niezmiernie dobry był, bystry, wesół; ale pełno wtedy mieliśmy w głowach, nie umieli obserwować i słuchać i z konkretnych wydarzeń kilka tylko drobnych spamiętali. Młodsze dzieci patrzyły z respektem na ojcowską dyscyplinę, która widocz-



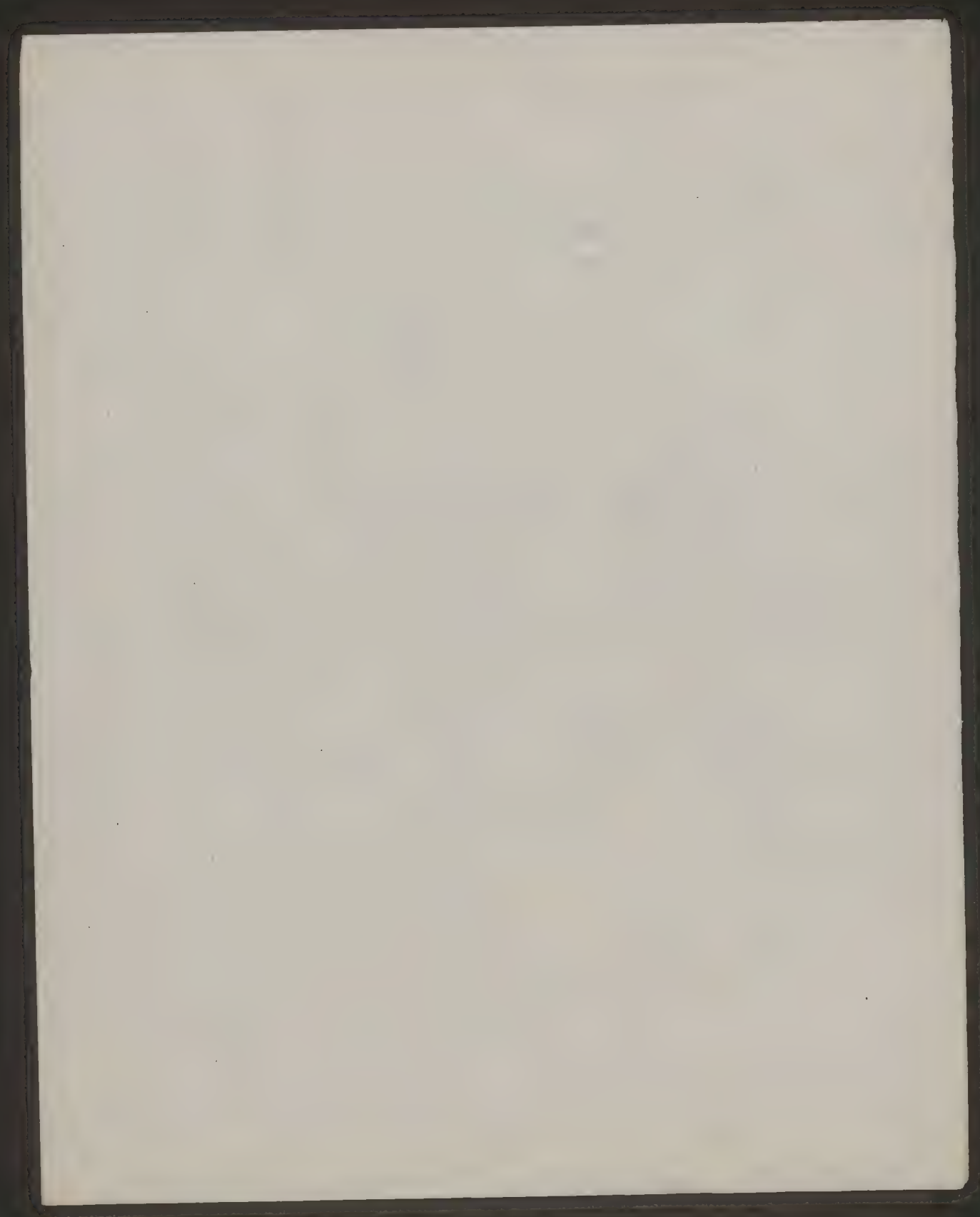






wieksem, "lecz na wiek stojącej, świętej postaci, pierwszy szedł na kolana. Tenże wyróżnił ich łaskawie, jako "Poloni, numerowa familia", kade z nich osobno potrogi szedł, a resztę wszystkich razem przeszedł. W tejże potrogi szedł, że pociąg z domu nie przyszedł na czas i miejsce oznaczone, podróżni znaleźli się w przykrem położeniu. Kiedy przybył towarzyszy potrogi, jakiego pan Reichman ofiarował im nieproszony znaczna pożyczkę i nie chciał nawet brać żadnych gwarancji pożyczki - "takie szlachetne powierzenie jest mi dostateczną gwarancją".

Kiedyś było w jego łebie coś ziemie szlachetnego i ujmującego. Człowiek ten nosił w sobie słońce. Główną jego towarzyszką była żona, z którą rozumeli się i zgodzali wybornie. Ona była jedyną jego przez całe życie miłością i starym już łowcą, który skraść swej starszemu całusa, jak to podpatrzył pan Dąbrowski w ogrodzie Zakładu. Czasem tylko krótkie irytacje wynikały wskutek skłonności Pani Łatki do awanturzenia się. Nie umiała obliczyć się z czasem, a pracowała bardzo i energicznie, podejmowała różne roboty, niemiło się na kaniary, przytem zaś za nie nie chciała kupić podpięchu goralem wykonaniem, lecz musiała wykonywać każdy szczegół porządnie i gruntownie. Wykładała tego przez zniżenia na kole, na flak lub na tal, wykładała z siłami wędznych z polką i tym polką prowadziła w rodzinie i do miłości skandaliki. Zakrawszy się do wielkiej powieści J. Hugo "Les misérables", nie czytała lecz studiowała ją gruntownie, szukając w słownikach, pisząc wyłogi i swoje uwagi - a te wcale czasu nie miała dla siebie studiowanie przyciągało się w nieskończoność i nie zontało, dusząc się, że prowadzone do ostatniego tomu. Każdymczasem pilnie strzegła cerek, by najmniejszy cień podejrzenia nie mógł paść na ich reputację, zabraniała im surowo oawiać się kogokolwiek w hotelu lub wyjść wieczór na spacer bez świecy. Gdy malarz Młotnicki w Żurawie chciał sportretować córkę Melerę, nie pozwoliła, bo w domu malarzkiej znajdowały się portrety mężczyzn, bo podobna za-





4

nienki mogłaby kisić w niej w niewłaściwe ręce.

Długie lata żyli względnie szczęśliwie, otoczeni dziećmi i wnukami, zachowując młodość ducha, jasni, serdeczni. Na kilka miesięcy przed zio-  
temi gołani matka rodu umarła z choroby serca. Dom rodzinny strzymał się  
jeszcze przez kilka lat, bo przy starcu pozostała najstarsza, niezamężna  
jeszcze córka i wszyscy z rodziny, nawet dalszej, zajeżdżali we Lwowie na  
Trybunalską 1, gdzie Dziadek pomimo ziewniętego krzyżyka pracował jesz-  
cze zawoławo, lubił nucić, opowiadać, kartować. Został z wyprzedzeniem star-  
czego w r. 1891.

11





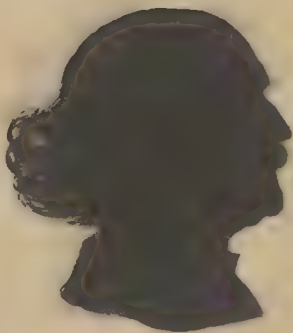


Sylvia Francisca  
Walsley

K 25 - 26



25







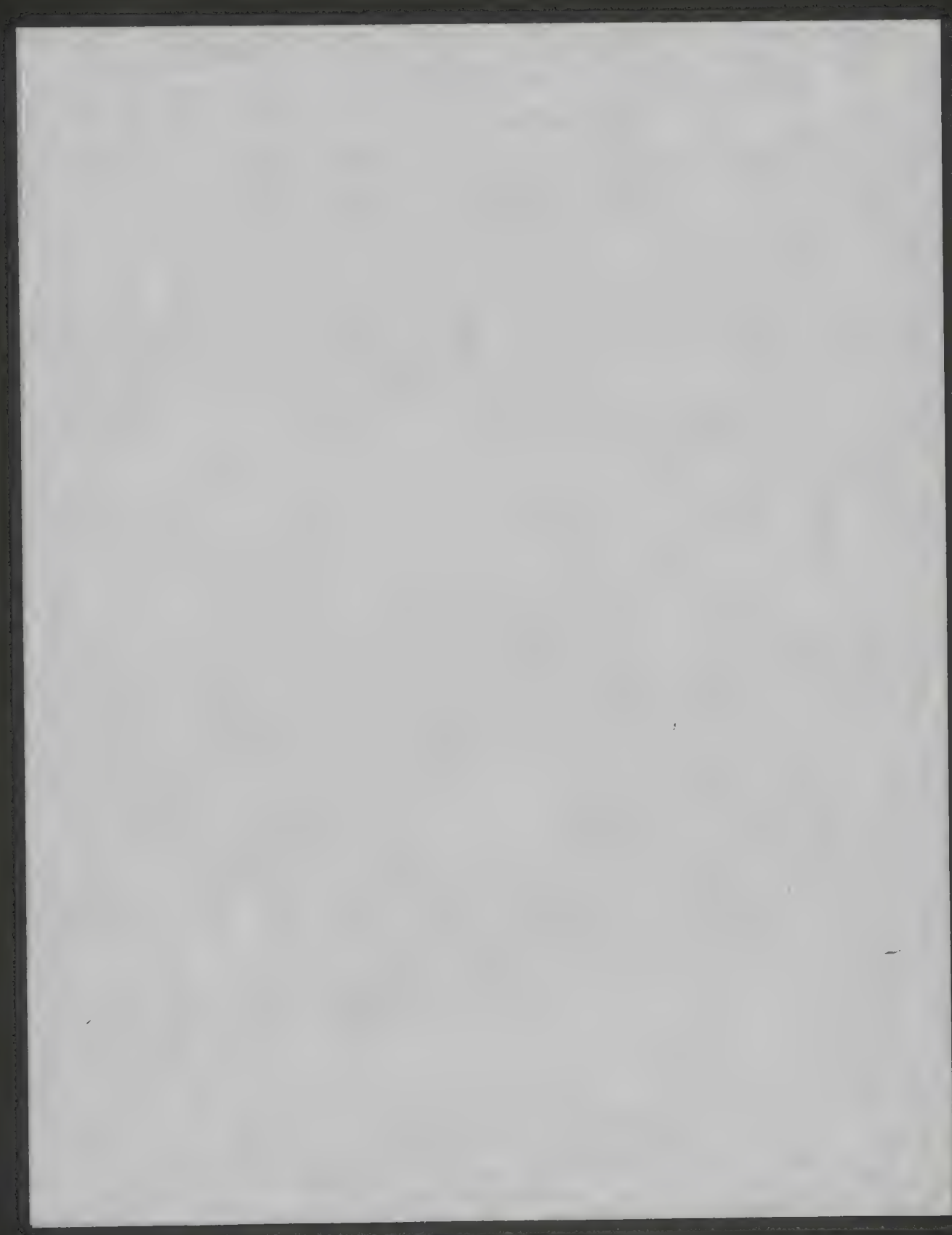
26

Sylweta Franciszka Wolska  
ojca Ludwika, drzewu Wotkan  
ojca Anieli  
Lichkoy  
P.

Kopie z ogólnego zbiorki  
już Lale Wolska (Wolska)









1930

k. 25-26



ODPIS WIERZYTELNY

Franciszek Wolski

Odpis wierzytelny.- Z Podolskiego Szlacheckiego Deputatskiego Zgromadzenia na Rodowitość Szlachecką ar.Franciszkowi Wolskiemu z zapadłej Rezolucji w roku 1862 dnia 4 grudnia wydany Extrakt. Za rozkazem Jego Imperatorskiej Mości Samowładnego cara Rossya etc.etc.etc.M.kam.630.tysiąc ośmset drugiego roku dnia czwartego miesiąca grudnia. Podolskiej Guberni Komisya szlachecka dla rozbiegania o rodowitości szlacheckiej dowodów, szlachty teyże Guberni wyznaczona, wypis z protokołu w treści takowej.- Warszawa Guberski y deputowani z powiatów występujący prośby ar.Franciszka syna Tomasza, wdowa Szymona, a zaś prawnika Wawrzyńca Wolskiego, mieszkającego w powiecie kamienieckim w żądania złożonych przez tegoż o rodowitości szlacheckiej dowodów roztrząśnienia, zaacydowania rezolucji autentycznej, oraz dyplomatu w ród y potomność ich wydania do komisji swęj podanę y przy nięj złożone dokumenta jako to. Tysiąc sześćset czterdziestego drugiego roku, dnia dwiętnastego Czerwca w Księgach metrycznych Parochii Cieszańskiej ar.Szymona Frobiącego się Dziada ar.Wawrzyńca y Marianny małż.Wolskich syna, tegoż pradziada spisana - tegoż tysiąc ośmset drugiego roku urzędownie wydana w aktach komisji legitymacyjnej Guberni Podolskiej tegoż roku opłatowaną chrztu metrykę.- Tysiąc siedemset sześćdziesiąt piątego roku feria quinta po niedzieli Iulica quadragesimalnem zwanej w aktach Geneckich między ar.Szymonem Wolskim z iednę, a ar.Ozpinowskim z drugiej strony zdziałany, urzędownie Extraktem wydany kontrakt - tysiąc siedemset czterdziestego szóstego roku, dwudziestego czwartego kwietnia w aktach metrycznych Cieszańskich ar.Tomasza Frobiącego się Cyca ar.Szymona Wolskiego syna zapisana y urzędownie wydana, w aktach Komisji Legitymacyjnej

Guberni Podolskiej oblatowaną chrztu metrykę. Tysiąc siedmset siedmdziesiąt siódmego roku dnia dwudziestego dziewiątego Maja w księgach metrycznych Katedry Kamienieckiej ur.Tomasza Wolskiego probującego się Oycą zapisaną y urzędownie wydaną pogrzebową metrykę.- Tysiąc siedmset siedmdziesiąt piątego roku ósmego dnia Oktobra w tychże aktach ur.Franciszka dziś probującego się ur.Tomasza Wolskiego syna zapisaną,i z tychże akt urzędownie wydaną w aktach Komisji legitymacyjnej gubernii Podolskiej oblatowaną chrztu metrykę.- Na ostatek, że tenże w skazki szlacheckie w dobrach do miasta Kamieńca należących jest zapisanym z magistratu Kamienieckiego urzędownie wydane świadectwo - w końcu spisek od marszałka powiatu kamienieckiego przysłany w którym wyrażono Franciszek syn Tomasza Wolski lat dwadzieścia ośm, żonaty z Maryanną Tustanowską, Jej lat dwadzieścia. Syn Tomasz lat siedm, córki Anna lat pięć, Rozyna lat sześć mieszka w powiecie Kamienieckim na folwarkach polskich. Roztrząsnawszy zdecydowali: Ponieważ ur.Franciszek syn Tomasza wnuk Szymona a zaś prawnuk Wawrzyńca Wolski - okazując pochodzenie swe szlacheckie od pradziada, że przodkowie jego prowadzili życie szlacheckie y w stanie szlacheckim zostawali wyżej zacytowanemi dowodami dowodzi, a przywilejem szlachcie tysiąc siedmset ósmdziesiąt piątego roku dnia dwudziestego pierwszego kwietnia Najmiłościwiśy darowanym dziewięćdziesiąt drugiego artykułu w punktach dwunastym dowody, że Oyciec i Dziad prowadzili życie szlacheckie y w stanie szlacheckim zostawali, lub że sprawowali urzędy samy szlachcie przyzwoite, y świadectwo o tem dwunastu szlachty, o szlachectwie których niema wątpliwości - w trzynastym kupie, zastawy, zapisy szlubne y testamenta dóbr szlacheckich, w czternastym dowody, że Oyciec y Dziad mieli gruntową posesyą - w piętnastym dowody z pokoleń y dziedzictw przychodzących synowi od oycy, dziada, pradziada y dalej, ile okazać mogą, lub ile zechcą w celu zapisania



Imienia swego w którą część księgi szlacheckiej. Ich rodem -  
 Za niewątpliwie szlacheckiej rodowości są przyjęte. Przeto  
 złożone przez urodzonego Wolskiego dowody za dostateczne  
 uznawszy ród owych podług spisku na mocy rzeczzonego Dyploma-  
 tu ośmdziesiąt drugiego artykułu do szóstej części księgi  
 szlacheckiej Gubernii Podolskiej wnieść ile starożytność  
 probującego, na mocy tegoż Dyplomatu ośmdziesiąt piątego arty-  
 kułu y Najmilszszego Manifestu tysiąc ośmset pierwszego  
 roku dnia drugiego miesiąca kwietnia zapadłego patent w Ród  
 y potomność jego wydać zadeklarowali a do kasy Komisji swo-  
 iej ur. Wolski rubli miednych dwa podług uchwały szlacheckie-  
 go zgromadzenia zapłacić ma. - Podpisy decydujących takowe:  
 Deputat Powiatu Haysyńskiego Adam Gołobowski. Deputat Po-  
 wiatu Płoskirowskiego Józef Turski. - Deputat Powiatu Jampol-  
 skiego Michał Berezowski. - Deputat Powiatu Mohylowskiego Fry-  
 dryk Michalski. - Deputat Powiatu Winnickiego Jan Nepomucen  
 Dąbrowski. - Deputat Powiatu Lityńskiego Tytularny Sowietnik  
 Stanisław Szelechowski. - Deputat Powiatu Bałtyckiego Bartło-  
 miej Radzki. - Deputat Powiatu Cłgopolskiego Ignacy Nabczyński  
 Słowo w słowo iak jest w sobie pod pieczęcią szlacheckiego  
 Zgromadzenia wydać dozwoliło. - Deputat z Pttu Kamienieckiego  
 Wincenty Leśniewicz mp. Sekretarz Brazm Radzyński mp. IS. Niniej-  
 szy ekstrakt dnia 6. Mar. 1822 roku wydany, od którego opłaty  
 do kasy złotych ośmnaście uzyskano i takowa pod N. 396. w księ-  
 dze Ekstraktów wychodzących zapisana świadcza Guber. Sekre. A. Per-  
 ławski mp. C zgodności z aktami poświadczam expedytor Jan Szy-  
 mański mp. - Dosłowna zgodność odpisu tego z okazanym mi na 1.  
 rubel i 15 kr. m. k. ostemplowanym oryginałem, porównawszy stwier-  
 dzam. - W Brzeżanach, dnia dziewiątego grudnia tysiąc ośmset  
 dziewięćdziesiątego roku. - Edward Suchardt mp. Dekretem c. k.  
 Sądu Krajowego we Lwowie dnia 27 maja 1890 r. 22596 ustanowio-  
 ny substytut c. k. notariusza Peraynanda Szaydowskiego w Brzeża-  
 nach IS. - - - - -

Stwierdzam dosłowną zgodność niniejszego odpisu z orszakiem  
ni uwierzytelnionym odpisem w klauzuli uwierzytelniającej  
na 50 Kreuzerów ostemplowanym.-

W Łodzi dnia osmnastego /18/ lutego tysiąc dziewięćset  
trzydziestego /1930/ roku.-



*Stwierdzam zgodność*  
*Stwierdzam*  
W Łodzi dnia osmnastego /18/ lutego tysiąc dziewięćset  
trzydziestego /1930/ roku.-





